

<b>Zeitschrift:</b>	Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura
<b>Herausgeber:</b>	Association pour la défense des intérêts du Jura
<b>Band:</b>	21 (1950)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Marché du travail

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

du Cerneux-Veusil alimente les deux fermes La Michel et Les Allevaux ; l'alimentation de La Vauchotte est assurée par le réseau de Goumois ; au réseau de Sous les Rangs on a établi une extension permettant le raccordement de deux fermes situées Sous le Mont. Au total 119 fermes éloignées de toute agglomération ont été raccordées à nos réseaux.

#### Normalisation de la tension pour 380 V

Dès maintenant le courant monophasé est abandonné partout dans notre secteur. La tension normale  $3 \times 380/220$  V a été introduite dans les derniers réseaux. La capacité de tous les réseaux a été doublée. Au total 18 réseaux ont été normalisés au cours de l'année.

La rédaction.

### MARCHÉ DU TRAVAIL

#### 1. Relevé du chômage dans quelques localités importantes du Jura Fin mai 1950

Communes : Delémont (D), Laufon (L), Moutier (M), Porrentruy (P), Saint-Imier (S), Tavannes (T), Tramelan-dessus (Tr).

	D	L	M	P	S	T	Tr
Denrées alimentaires, boissons, tabacs	—	—	1	—	—	—	—
Industrie du bâtiment	5	—	—	22	—	—	—
Arts graphiques	—	—	—	—	1	—	—
Métallurgie, construction de machines	2	—	10	2	—	—	1
Horlogerie et bijouterie	1	—	10	19	7	3	—
Commerce et administration	—	1	—	—	—	—	—
Transports	—	—	—	3	—	—	—
Autres professions	—	—	—	—	2	2	1
	8	1	21	46	10	5	2
fin avril 1950	?	?	26	51	17	6	9
fin mars 1950	23	1	43	40	25	10	8

#### 2. Relevé du chômage dans les districts du Jura au 25 mai 1950

Ce tableau n'a pas la prétention d'être complet, toutes les communes n'ayant pas envoyé leur rapport mensuel à temps à l'Office cantonal du travail.

	CHOMEURS						Dans l'horlogerie seulement		
	Totaux			Partiels			Tot.	Totaux	Partiels
	H	F	Tot.	H	F	Tot.			
Courtelary	40	7	47	329	111	440	36	416	
25 avril 1950	94	11	105	376	111	487	59	451	
25 mars 1950	97	2	99	309	86	395	52	360	

	CHOMEURS						Dans l'horlogerie seulement		
	Totaux			Partiels			Totaux	Partiels	
	H	F	Tot.	H	F	Tot.	7	8	
<b>Delémont</b>	22	2	24	14	3	17	7	8	
25 avril 1950	32	2	34	12	—	12	11	5	
25 mars 1950	51	2	53	19	—	19	10	5	
<b>Franches-Montagnes</b>	8	—	8	56	5	61	6	61	
25 avril 1950	10	—	10	56	2	58	3	58	
25 mars 1950	18	—	18	59	1	60	7	69	
<b>Laufon</b>	1	—	1	—	—	—	—	—	
25 avril 1950	1	—	1	—	—	—	—	—	
25 mars 1950	1	—	1	—	—	—	—	—	
<b>Moutier</b>	29	9	38	69	54	123	18	119	
25 avril 1950	66	17	83	105	65	170	32	160	
25 mars 1950	118	18	136	101	89	190	50	180	
<b>La Neuveville</b>	1	—	1	—	—	—	1	—	
25 avril 1950	8	—	8	11	1	12	4	12	
25 mars 1950	7	—	7	9	2	11	2	9	
<b>Porrentruy</b>	72	7	79	46	15	61	36	60	
25 avril 1950	163	11	173	83	24	107	90	94	
25 mars 1950	106	11	117	59	21	80	46	79	

Récapitulation pour l'ensemble des districts du Jura :

25 mai 1950	173	25	198	514	188	702	104	664
25 avril 1950	374	41	415	643	203	846	199	780
25 mars 1950	398	33	431	556	199	755	167	693

3. Le chômage dans le canton de Berne à la fin du mois de

	Augmentation ou diminution par rapport à						
	Mai 1950	Avril 1950	Mai 1949	Mai 1948	Avril 1950	Mai 1949	Mai 1948
Chômeurs totaux	581	1094	354	42	— 513	+ 227	+ 539
Chômeurs partiels	981	1284	144	4	— 303	+ 837	+ 977
En tout	1562	2378	498	46	— 816	+ 1064	+ 1516

dont :

Industrie du bâtiment

totaux	143	350	83	—	— 207	+ 60	+ 143
partiels	—	4	1	—	— 4	— 1	—

Métallurgie et construction de machines

totaux	94	198	59	—	— 104	+ 35	+ 94
partiels	81	138	19	—	— 57	+ 62	+ 81

Horlogerie et bijouterie

totaux	148	283	45	4	— 135	+ 103	+ 144
partiels	788	942	59	2	— 154	+ 729	+ 786